

SECȚIUNEA CLAUZELE CONTRACTUALE

FINANȚAT DE UNIUNEA EUROPEANĂ ÎN CADRUL PROGRAMULUI INTERREG
NEXT ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2021 – 2027

PROIECTUL ” „Cross-border green transformations solutions for the mobilization of knowledge and sustainable investments in Botosani and Balti municipalities”

(trad. *Soluții transfrontaliere de tranziție verde pentru mobilizarea cunoștințelor și a investițiilor durabile în municipiile Botoșani și Bălți*)

ID ROMD00684- contract

CONTRACTUL nr. din

CUPRINS

PĂRȚILE

PREVEDERI PRELIMINARE

ART.1 Reguli de interpretare

ART.2 Legea și limba contractului

ART.3 Înștiințări și comunicări scrise

ART.4 Documentele contractului

CAPITOLUL I – OBIECT, DURATĂ, PLĂȚI, SUBCONTRACTAREA

ART.5 Obiectul contractului

ART.6 Termeni și condiții de livrare

ART.7 Valoarea bunurilor și modalitățile de plată

ART.8 Ajustarea valorii contractului

ART.9 _____ (denumirea pers. juridice) și subantreprenorii

CAPITOLUL II – DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

ART.10 Drepturile și obligațiile Antreprenorului

ART.11 Drepturile și obligațiile Autorității Contractante

ART.12 Standarte

ART.13 Remedierea defectelor

ART.14 Asigurări

CAPITOLUL III – RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

ART.15 Răspunderea părților

CAPITOLUL VI – MODIFICAREA CONTRACTULUI. REZILIEREA CONTRACTULUI. LITIGII

ART.16 Aprobarea și modificarea contractului

ART.17 Rezilierea contractului

ART.18 Litigiile

CLAUZE FINALE

PĂRȚILE CONTRACTANTE

Acest contract este încheiat între: Primaria mun.Balti, cu sediul în or.Balti, str. Independentei ,1, în calitate de Autoritate Contractantă, tel/fax 0-231-2-45-21. e-mail: primaria@balti.md, înregistrat la Agenția Servicii Publice, cu nr.436. din .28.12.2006, reprezentat prin Primarul municipiului, **dl. Petkov Alexandr** și _____, cu sediul în _____, în calitate de Furnizor de Servicii tel: _____, email: _____, înregistrat la Agenția Servicii Publice cu codul fiscal _____, reprezentat prin Administratorul _____. În calitate de Antreprenor, pe de altă parte.

PREVEDERI PRELIMINARE

ART.1

Reguli de interpretare

- 1.1. Titlurile articolelor și capitolelor nu influențează modul de interpretare a contractului.
- 1.2. Unde contextul permite asta, cuvintele semnificând singularul trebuie considerate că includ și pluralul și vice-versa iar cuvintele semnificând genul masculin trebuie considerate că includ femininul și viceversa.
- 1.3. Contractul este încheiat în cadrul proiectului Servicii de elaborare a Strategiei comune privind managementul biodiversității urbane transfrontaliere în municipiile Bălți și Botoșani, cu ID-ul ROMDD00684., finanțat de Uniunea Europeană prin Programul Interreg Next România - Republica Moldova 2021 – 2027, Primăria mun.Balti, mun. Balti are calitate de partener.

ART.2

Legea și limba contractului

2.1 Legea contractului este legea Autorității Contractante, respectiv legislația Republicii Moldova, Regulamentul Comisiei Europene de Punere în Aplicare a Programelor de Cooperare Transfrontalieră, nr. 897/2014 (Articolele 52.2-56), și documentele elaborate în cadrul desfășurării Programului Interreg Next România - Republica Moldova 2021 – 2027.

2.2. Documentele contractuale, toată corespondența legată de ele, orice documente remise Autorității Contractante în executarea contractului trebuie făcute în limba română, dacă părțile nu convin altfel.

2.3. Copia Hotărârii de Guvern nr. 246. din 08.04.2006, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr., privind modificarea anexei nr. a Hotărârii Guvernului nr. "Cu privire la modul de aplicare a facilităților fiscale și vamale aferente realizării proiectelor de asistenta tehnică și investițională în derulare, care cad sub incidența tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte, nr.AMP ID 872111075971 care prevede aplicarea cotei **0 (zero) TVA** pentru servicii de furnizate în cadrul contractului.

ART.3

Înștiințări și comunicări scrise

3.1. Comunicările între Primăria mun.Balti și contractant pe de alta parte, se fac în scris și trebuie trimise prin poștă, e-mail sau livrare personală, la adresele corespunzătoare desemnate de părți, în acest scop.

ART.4

Documentele contractului

4.1. Următoarele documente sunt considerate parte a acestui contract, în următoarea ordine de precedență:

- a) Contractul;
- b) Specificațiile Tehnice și de Preț;

4.2. Acordurile adiționale și memorandumurile prevalează asupra documentelor pe care acestea le modifică.

CAPITOLUL I – OBIECT, DURATĂ, PLĂȚI, SUBCONTRACTAREA

ART.5

Obiectul contractului

5.1. _____ se obligă să presteze servicii de elaborare a Strategiei comune privind managementul biodiversității urbane transfrontaliere în municipiile Bălți și Botoșani a proiectului a proiectului " ID-ul ROMDD00684" prin realizarea a _____ elaborate și avizate conform cerințelor din manualul de vizibilitate aprobat în cadrul Programului Interreg Next România - Republica Moldova 2021 – 2027 în conformitate cu specificațiile tehnice.

ART.6

Termeni și condiții de livrare

6.1 Durata de prestare a serviciilor este:

- 1. Două seturi de specificații tehnice preliminare – în 5 zile după semnarea contractului;
- 2. 2. Strategia comună transfrontalieră de gestionare a biodiversității urbane – în 2 luni după semnarea contractului;
- 3. Două modele de bune practici - 12 luni după semnarea contractului .

6.2 Termenul de prestare a serviciilor de promovare a proiectului poate fi prelungit sau suspendat dacă întârzierea prestării serviciilor se datorează unor cauze:

- a) generate de Primăria mun.Balti, Beneficiar sau altă autoritate publică de stat;
- b) datorită forței majore sau altei situații extreme neimputabile și imprevizibile pentru _____, inclusiv datorită calamităților naturale recunoscute de autoritatea legală;
- c) influenței factorilor climatici care împiedică respectarea în execuție a normelor și reglementărilor tehnice în vigoare.

ART.7

Valoarea bunurilor și modalitățile de plată

7.1. Suma totală a prezentului Contract, constituie costul maxim pentru serviciile de transport a proiectului **ID ROMD00684- contract** prin realizarea a _____ conform manualului de vizibilitate aprobat în cadrul Programului Interreg Next România - Republica Moldova 2021 – 2027, **respectiv 35000.00 euro (treizeci și cinci mii euro)** transferați în lei MDL la cursul INFOR EURO

la data efectuării 19.775 Euro ,respectiv 692 125,00 lei (șase sute nouăzeci și doi mii o sută douzeci și cinci lei), (suma cu cifre și litere) EURO cu TVA în cotă 0 (zero).

transferului.

7.2. Prețul serviciilor de elaborare a Strategiei comune privind managementul biodiversității urbane transfrontaliere în municipiile Bălți și Botoșani a proiectului conform prezentului Contract este stabilit în euro cu transferare în lei moldovenești la cursul oficial INFOR EURO la momentul efectuării plății. Această sumă devine exigibilă conform prevederilor Contractului la datele și în modalitățile prevăzute în contract.

7.3. Prețul include serviciilor de elaborare a Strategiei comune privind managementul biodiversității urbane transfrontaliere în municipiile Bălți și Botoșani a proiectului ” **ID ROMD00684**.” prin realizarea a vizitelor de lucru a echipei de proiect, precum și celor implicați în proiect prin diverse activități conform manualului de vizibilitate aprobat în cadrul Programului Interreg Next România - Republica Moldova 2021 – 2027, în conformitate cu documentația tehnică anexată la prezentul contract.

7.4. Plățile pentru serviciilor de elaborare a Strategiei comune privind managementul biodiversității urbane transfrontaliere în municipiile Bălți și Botoșani a proiectului sus menționat sunt achiziționate în cadrul proiectului ” **ID ROMD00684**

” sunt la cota 0 TVA, conform Hotărârii de Guvern nr. 246 din 08.04.2006, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr., privind modificarea anexei nr..... a Hotărârii Guvernului nr. ”Cu privire la modul de aplicare a facilităților fiscale și vamale aferente realizării proiectelor de asistență tehnică și investițională în derulare, care cad sub incidența tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte, cu nr. AMP ID 872111075971.

7.5. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi:

- Prin transfer după prezentarea facturii și anexei la factură
- Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al _____, indicat în prezentul contract după cum urmează:

-transferați după
- transferați după

ART.8

Ajustarea valorii contractului

8.1. În cazurile în care se impun modificări la valoarea contractului prin majorarea sau reducerea acesteia, părțile se vor conforma prevederilor Regulamentului (UE) 2018/1046 al Parlamentului European și al Consiliului din 10 iulie 2015 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii.

ART.9

_____ și subantreprenorii

9.1. _____ este obligat să presteze serviciile serviciilor de elaborare a Strategiei comune privind managementul biodiversității urbane transfrontaliere în municipiile Bălți și Botoșani din cadrul proiectului. conform prevederilor actelor normative în vigoare și prezentului contract.

9.2. _____ are obligația să stabilească toate relațiile care reglementează raporturile cu subantreprenorii de specialitate și este răspunzător față de Primăria mun.Balti pentru respectarea de către subantreprenorii de specialitate a prevederilor și obligațiilor legale și profesionale.

CAPITOLUL II – DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

ART.10**Drepturile și obligațiile Antreprenorului**

10.1. _____, are obligația să presteze serviciile de elaborare a Strategiei comune privind managementul biodiversității urbane transfrontaliere în municipiile Bălți și Botoșani prin realizarea a contractului în termenele stabilite în contract, pe proprie răspundere.

ART.11**Drepturi și obligații ale Autorității Contractante.**

11.1. Primăria mun.Balti are dreptul de a recepționa în termenul stabilit serviciile de elaborare a Strategiei comune privind managementul biodiversității urbane transfrontaliere în municipiile Bălți și Botoșani.

11.2. Primăria mun. Balti are obligația să asigure achitarea pentru serviciile de transport a proiectului prin realizarea transferului bancar, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

ART.12**Standarde**

12.1. *Servicii de elaborare a Strategiei comune privind managementul biodiversității urbane transfrontaliere în municipiile Bălți și Botoșani din cadrul proiectului „Cross-border green transformations solutions for the mobilization of knowledge and sustainable investments in Botosani and Balti municipalities”(trad. Soluții transfrontaliere de tranziție verde pentru mobilizarea cunoștințelor și a investițiilor durabile în municipiile Botoșani și Bălți)*

prin realizarea a serviciilor., sunt prestate în cadrul Programului Interreg Next România - Republica Moldova 2021 – 2027 conform cerințelor din Manualul de Vizibilitate.

ART.13**Remedierea defectelor**

13.1. Contractantul trebuie sa fie responsabil pentru remedierea oricărui defect sau pagubă care poate apărea sau interveni în timpul perioade de răspundere pentru defecte și care poate apărea.

13.2 Contractantul va remedia pe propriul sau cost defectele sau pagubele cât de curând este posibil.

CAPITOLUL III – RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR**ART.14****Răspunderea părților**

14.1. Părțile din contract răspund, fiecare pentru greșelile proprii, precum și pentru cele ale reprezentanților lor legali și ale persoanelor fizice și juridice pe care le utilizează pentru îndeplinirea obligațiilor ce le revin.

14.2. Dacă în legătură cu prestarea serviciilor și la elaborarea materialelor informative se produce o daună unui terț, părțile contractante răspund solidar, conform prevederilor legale. Pentru stabilirea între părți a cuantumului răspunderii pentru dauna provocată se va ține seama de gradul de vinovăție a fiecărui partener în producerea acesteia, dacă în clauzele contractuale nu s-a prevăzut altfel.

14.3. În cazul în care Primăria mun. Bălți. are dubii cu privire la modul de prestare a serviciilor de transport a proiectului **ID ROMD00684** prin realizarea acestui serviciu de catre _____, atunci el trebuie să-i comunice obiecțiile, în scris, Primăriei mun. Bălți imediat și pe cât posibil,

Înainte de începerea prestării serviciilor de transport a proiectului **ID ROMD00684** prin realizarea serviciilor. Primăria mun. Bălți rămâne răspunzător pentru informațiile, dispozițiile și prestările sale.

14.4. Dacă nerespectarea de către _____ a prevederilor oricărui regulament sau hotărâri ale autorităților administrației publice locale sau ale altor organe locale, legal constituite, și care au caracter obligatoriu la prestarea serviciilor de transport a proiectului **ID ROMD00684** prin realizarea a serviciilor, provoacă pagube pentru Primăria mun. Bălți, acesta va fi despăgubit de plată, în mărimea sumei prejudiciului. Primăria mun. Bălți este obligat să pună la dispoziția și să informeze agentul economic cu toate restricțiile prevăzute pentru efectuarea serviciilor pe acest teritoriu.

14.5. Dacă motivele constrângerii sau ale întreruperii sunt imputabile uneia dintre părțile contractante, atunci cealaltă parte poate emite pretenții privind despăgubirea pentru daunele intervenite și care pot fi dovedite.

14.6. În caz de întârziere nejustificată, Antreprenorul va plăti Autorității Contractante penalități în cuantum de 0,1% din valoarea contractului pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din valoarea totală a contractului.

CAPITOLUL IV – MODIFICAREA CONTRACTULUI. REZILIEREA CONTRACTULUI. LITIGII

ART.15

Aprobarea și Modificarea contractului

15.1. Aprobarea și modificare clauzelor prezentului contract și a acordurilor adiționale nu se poate face decât prin acordul scris al părților, cu coordonarea prealabilă și aprobarea finanțatorului.

ART.16

Rezilierea contractului

16.1 _____ poate cere rezilierea contractului, dacă :

a) Primăria mun. Bălți nu-și îndeplinește o obligație care este în sarcina sa și prin aceasta pune pe agentul economic în situația de a nu putea presta serviciile de transport a proiectului **IDROMD00684** prin realizarea a serviciilor;

b) Primăria mun. Bălți notifică _____ că din motive neprevăzute și datorită unor conjuncturi economice îi este imposibil să continue îndeplinirea obligațiilor contractuale.

16.2. Primăria mun. Bălți poate cere rezilierea contractului, dacă:

a) _____ a fost declarat falit, intră în lichidare în vederea fuzionării sau are o ipotecă pe capital;

b) _____ a abandonat contractul;

16.3. Cererea de reziliere a contractului pentru motivele menționate din prezentul articol se va comunica în scris părții contractante cu cel puțin 15 zile lucrătoare anterior dății solicitate de reziliere.

ART.17

Litigiile

17.1. În cazul litigiilor privind calitatea serviciilor prestat, procedurile de verificare, corectitudinea, fiecare parte poate, după o înștiințare prealabilă a celeilalte părți, să ceară efectuarea unor cercetări de către o instituție publică de cercetare. Costurile cercetărilor efectuate se suportă de partea a cărei culpă a fost dovedită.

17.2. Litigiile privind executarea contractului, interpretarea clauzelor acestuia, încetarea și / sau rezilierea contractului sunt de competența instanțelor judecătorești conform legislației Republicii Moldova.

17.3. Indiferent de natura litigiului, anterior deducerii spre soluționare către instanța de judecată, părțile vor negocia conflictul.

CLAUZE FINALE

Prezentul Contract intră în vigoare de la data semnării acestuia de către ultima parte și este valabil până la **31.12.2026**

BENEFICIAR:

Primăria mun.Balti.

Adresa poștală:mun.Balti,str.Independentei,1

Telefon: 0231-2-45-21

Cod fiscal: 1007601003161

Banca: MF-TR Nord- Balti

Cod: TREZMD2X.

IBAN: MD71TRPHAN222999R10549AB

Furnizor de servicii:

Adresa poștală:

Telefon:

Cod fiscal:

Banca:

Cod:

IBAN:

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

BENEFICIAR:
Primăria mun.Balti

Furnizor de servicii:

Primar al mun. Balti

Administrator:

Petkov Alexandr / _____ /
L.Ș.

/ _____ /

L.Ș.

Anexa nr. 1
la contractul nr. din.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Obiectul achiziției: *Servicii de elaborare a Strategiei comune privind managementul biodiversității urbane transfrontaliere în municipiile Bălți și Botoșani din cadrul proiectului proiectului „Cross-border green transformations solutions for the mobilization of knowledge and sustainable investments in Botosani and Balti municipalities” (trad. Soluții transfrontaliere de tranziție verde pentru mobilizarea cunoștințelor și a investițiilor durabile în municipiile Botoșani și Bălți)*

Denumirea bunurilor/serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Specificarea tehnică deplină
Servicii de elaborare a Strategiei comune privind managementul biodiversității urbane transfrontaliere în municipiile Bălți și Botoșani din cadrul proiectului	serviciu	1	

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

BENEFICIAR:
Primăria mun.Balti

Furnizor de servicii:

Primar al mun.Balti

Administrator:

Petkov Alexandr / _____ /

/ _____ /

L.Ş.

L.Ş.

Anexa nr. 2
la contractul nr. din.

SPECIFICAȚII DE PREȚ

Obiectul achiziției: *Servicii de elaborare a Strategiei comune privind managementul biodiversității urbane transfrontaliere în municipiile Bălți și Botoșani din cadrul proiectului „Cross-border green transformations solutions for the mobilization of knowledge and sustainable investments in Botosani and Balti municipalities” (trad. Soluții transfrontaliere de tranziție verde pentru mobilizarea cunoștințelor și a investițiilor durabile în municipiile Botoșani și Bălți) prin realizarea a*

Cod CPV	Denumirea bunurilor/serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Suma fără TVA	Termenul de livrare/prestare	Clasificație bugetară (IBAN)
1	2	3	4	5	7	9	10
	Servicii de elaborare a Strategiei comune privind managementul biodiversității urbane transfrontaliere în municipiile Bălți și Botoșani din cadrul proiectului	serviciu	1				MD71TRPHAN222999R10549AB

--	--	--	--	--	--	--	--

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

BENEFICIAR:
Primăria mun.Balti

Furnizor de servicii:

Primar mun.Balti
Petkov Alexandr / _____ /
L.Ș.

Administrator:
/ _____ /

L.Ș.